

# Mip

Miribel info plus

N°50.  
NOV. 2015

Miribel

LE MAS RILLIER - LES ECHETS

## LES NOUVEAUTÉS DE LA *rentrée*

- Temps d'activités périscolaires
- Réaménagement de l'Espace Petite Enfance
- Nouvelle direction au collège...





## ENGAGEMENT !



### LES 30 ANS DU FOOTBALL CLUB DU MAS RILLIER

Enfants, parents, anciens, partenaires et amis : 300 personnes étaient réunies autour du barbecue, des jeux et du Musée du FCMR pour fêter ses 30 printemps.



## LE BON RYTHME

### FÊTE DE LA MUSIQUE

Le 21 juin dernier, les Miribelans se sont déhanchés au son des jeunes talents. Groupes de l'Académie de Musique et de Danse de la CCMP et enfants de l'École du Centre étaient à l'honneur. Le groupe pop-rock « Lord Ruby » clôturait cette série de concerts avant de laisser la place à DJ Nageh. Merci à l'association Miribel Horse Team qui proposait la buvette cette année.



## ON BOUQUINE ?

### LIVRES À L'EAU

Du 15 au 26 juillet, l'événement a investi la plage du Fontanil et l'aire de jeux du Castor dans le Grand Parc de Miribel Jonage. Un bibliobus, une vaste sélection de livres, BD et journaux et des animations jeunesse ont permis de profiter d'une pause lecture au bord de l'eau.



### SWING SOUS LES ÉTOILES

Sous la canicule estivale, des têtes d'affiche comme Michael Jones ou Dany Brillant ont enflammé la scène de Swing sous les Étoiles, du 3 au 8 juillet dernier.

et  
que ça  
Swingue!



## Chères Miribelanes, Chers Miribelans,

**Vous découvrez la nouvelle version du Miribel Info Plus qui marque le lancement d'une nouvelle ère de la communication municipale.** Un magazine plus actuel, plus vivant et qui va de plus en plus vous donner la parole. C'est l'occasion également de vous dévoiler le tout **nouveau logo de Miribel**, créé dans une démarche participative avec le concours d'un panel d'élus, de Miribelans et d'agents communaux.

Après plus de 25 ans d'existence, l'ancien logo n'était plus représentatif de notre commune, de son dynamisme. Nous avons donc choisi un graphisme épuré, pensé pour durer dans le temps et qui permette une compréhension immédiate du message véhiculé. Il est le reflet d'une commune dynamique et à taille humaine, où il fait bon vivre et qui allie proximité urbaine et environnement préservé. Nous avons également voulu que les hameaux soient présents dans ce logo afin d'affirmer leur appartenance à la commune de Miribel.

Il sera décliné et remplacé progressivement sur l'ensemble des supports afin de ne pas engendrer de coûts trop importants. Dans cette même recherche de rationalisation, nous avons fait en sorte de diminuer le budget alloué au MIP tout en conservant sa qualité.

Enfin, nous poursuivons la modernisation de la communication municipale en créant la page [www.facebook.com/miribel](https://www.facebook.com/miribel) que je vous invite à suivre pour partager toute l'actualité de la commune.

Bon MIP et bonne lecture à tous !



Sylvie VIRICEL  
Madame le Maire

**Miribel**  
LE MAS RILLIER - LES ECHETS

Hôtel de Ville  
Place de l'Hôtel  
de Ville  
01700 MIRIBEL  
Tél. 04 78 55 84 00  
mairie@miribel.fr  
[www.miribel.fr](http://www.miribel.fr)

**Directrice de publication :**  
Sylvie Viricel  
**Rédactrice en chef :** Nathalie  
Descours Joutard  
**Crédits photos :** Thierry  
Demko, Adrien Botta,  
Jean Garnier, SEGAPAL  
- ABI/ABO - Mathilde  
André, Chrystel Martinez,  
Shutterstock, Michel Aveline.

**Création graphique :**  
J'articule  
**Impression :**  
Imprimerie Reboul  
**Prochaine parution :**  
Janvier 2016  
ISSN : 164-0715





## QUAI DU RHÔNE, PRÈS DU PONT DE L'ÎLE

*En passant près du Pont de l'Île, sur un petit bout de terre pentu, il y a toujours de nombreux coquelicots. Il y avait une belle lumière, vive et fugitive. Le ciel s'obscurissait en raison des nombreux nuages qui s'amoncelaient. C'était un beau moment, fugace mais magnifique, comme souvent en photographie.*

**Photo de Chrystel M. (association Image Contact)**

## VOTRE PHOTO DANS LE PROCHAIN NUMÉRO !

Prenez la parole le temps d'un cliché pour valoriser un paysage qui vous est cher, un lieu insolite, une scène atypique sur la commune de Miribel...

Pour être publié, envoyez votre photo en haute définition et votre nom sur [mip@miribel.fr](mailto:mip@miribel.fr)

JEAN  
MAGNIN

## SOUVENIRS DES PLANCHES

**Vous n'êtes pas un Miribelan inconnu...**

“ Dire que je suis connu est un grand mot ! Mais il est vrai que j'ai eu une longue carrière de comédien et ai eu la grande chance de donner la réplique et de côtoyer les plus grands. J'ai joué *Le Cid* avec Gérard Philipe dans les années 50 à la Comédie de Lyon. J'ai appris le théâtre, chanté en accompagnant la cantatrice Ninon Valin, puis j'ai suivi ma première épouse en Alsace et ai ainsi pu lier amitié avec la grande cantatrice Rita Streich. Elle était plus célèbre en Allemagne que Maria Callas ! J'ai chanté avec Luis Mariano à compter de fin 1968. Il avait alors quitté le Châtelet et j'ai pu intégrer sa troupe. À son décès en 1970, j'ai pris la décision d'arrêter ma carrière, à 40 ans, pour fonder une famille avec ma merveilleuse Blandine qui est toujours à mes côtés.

**Comment devenait-on comédien dans les années 50 ?**

En 1948, alors que mes parents voyaient que l'école ne me mènerait nulle part, je suis entré au Conservatoire de Théâtre en tant qu'auditeur. Nous écoutions les professionnels pour apprendre d'eux. J'y ai fait de formidables rencontres et ai pu me former. Mon seul talent à l'époque était ma mémoire ! Mais les loges des artistes étaient

ouvertes, nous pouvions les voir, nous entraîner, les côtoyer. J'ai été pris sous l'aile de certains grands acteurs, pour ensuite devenir élève et apprendre à jouer les classiques, Molière, Racine, de Musset... Je « donnais la réplique » aux grands comédiens. Puis j'ai obtenu un prix de comédie et débuté ma carrière.

**Elle s'est donc arrêtée dans les années 70 pour reprendre le chemin du théâtre début 2000...**

Après avoir fondé ma famille, j'ai été le chauffeur de M. Baroin, père de François Baroin l'homme politique, et à l'époque patron de la FNAC. Ce travail m'a permis de nourrir ma famille. J'ai bien évidemment joué à quelques reprises par plaisir, mais on ne peut pas parler de carrière.

En 1999, de longues années plus tard, je n'ai cependant pas résisté à la demande de la directrice du Théâtre Tête d'Or de faire un essai. J'ai pu alors jouer en 2001 avec Bernard Ménéz dans la pièce *Drôle de Couple*. J'ai eu un immense plaisir à renouer avec le théâtre et retrouver les sensations que j'avais autrefois. Monsieur Ménéz est un acteur de talent, qui a su me mettre en confiance. Il est vrai que le public, le Théâtre en lui-même avaient tant changé en 40 ans !





# les nouveautés de la rentrée

45 min

d'activité  
correspondent  
à la capacité de  
concentration  
de l'enfant

## Comment sont organisées et choisies les activités ?

→ **A. BOTTA** Tous les parents ont envie de savoir ce qu'il va se passer dans l'année ! Et ce dès la rentrée. **Notre objectif à nous est avant tout de proposer des activités adaptées aux enfants**, en fonction de leur âge et au fur et à mesure de la dynamique qui s'instaure dans les groupes. Nous nous réunissons avec les équipes éducatives et faisons le choix d'activités, à partir du projet pédagogique. Et ainsi nous élaborons des pistes, des thèmes, que nous proposons aux élèves. Parmi les activités organisées l'an passé, nous avons eu du sport, des temps de sensibilisation à la nature et à l'environnement avec l'ambassadrice du tri de la CCM, des interventions en anglais pour les grands, la découverte de l'art par la peinture, des échecs, la lecture avec le dispositif Lire et Faire lire, etc.

**P. DRAI** Chaque activité suit en effet le chemin tracé par le projet pédagogique fixé. Laisser l'enfant décider de son activité répond pleinement à l'un de nos objectifs clés : « **l'enfant, acteur de son développement** ». Un autre est le vivre ensemble. Prenons justement l'exemple de la peinture, nous ne souhaitons pas à tout prix lui apprendre à peindre correctement, mais surtout à le faire avec les autres, à se prêter les outils, les couleurs, les pinceaux, à s'entraider... autour de la peinture.

**Les TAP ne se substituent pas à un apprentissage scolaire ni même aux activités culturelles ou sportives périscolaires.** C'est un temps éducatif vraiment à part.

## + INFOS INSCRIPTIONS

Adrien Botta est présent de 17h15 à 18h15 :

Le **Lundi** au Groupe Scolaire du Centre,

Le **Mardi** au Groupe Scolaire Henri Deschamps,

Le **Judi** à l'école du Mas Rillier,

Le **Vendredi** à l'école Jean de la Fontaine aux Échets.

En mairie, une permanence est maintenue de 8h à 12h les mardis, mercredis et jeudis.

MARQUÉE CETTE ANNÉE PAR LA RÉFORME DES PROGRAMMES SCOLAIRES, CHAQUE RENTRÉE CONNAÎT SON LOT DE NOUVEAUTÉS ET D'INTERROGATIONS CHEZ LES ÉLÈVES COMME CHEZ LEURS PARENTS.

TARIFS DES TEMPS D'ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES, NOUVEL ACCUEIL DE LA PETITE ENFANCE, NOUVELLE DIRECTION DU COLLÈGE ANNE FRANK... UN TOUR D'HORIZON DES CLASSES S'IMPOSE !

## Réforme des rythmes scolaires, LES TAP ONT DU SUCCÈS !

A

vec les nouveaux rythmes scolaires instaurés en 2014, les élèves de maternelle et de primaire ne sortent plus de classe à 16h30 mais à 15h45, pour partir de l'école ou participer, au choix, à un TAP, Temps d'Activité Périscolaire, ou à une étude surveillée durant 45 minutes.

Dans les 4 écoles et groupes scolaires de Miribel, **10 animateurs diplômés se répartissent ces activités ludiques, pédagogiques, sportives ou culturelles**, sous l'angle d'une thématique comme la découverte du monde, la peinture ou l'environnement.

**Patricia Draï, adjointe aux affaires scolaires et Adrien Botta, coordonnateur des TAP, nous ouvrent la porte de l'école... →**

## Le bilan de l'année 2014-2015 a-t-il été positif ?

**A. BOTTA** Nous avons eu près de 60 % des élèves inscrits aux TAP, et nous pensons cette année atteindre les 80 %. Nous avons dû nous adapter en termes d'organisation, mais autant les enseignants que les élèves semblent avoir été assez réceptifs à cette nouvelle organisation des temps scolaires, privilégiant les enseignements fondamentaux le matin.

**P. DRAI** Nous nous sommes fixé un objectif de 3 ans, au terme desquels nous pourrions dresser un bilan objectif. Pour l'instant, la mise en place des TAP semble effectivement assez positive.

## NOUS NOUS CONCENTRONS SUR L'ÉPANOUISSEMENT DES ENFANTS ET LEUR APPRENTISSAGE.

PATRICIA DRAI

### Le point sur les tarifs

Les TAP et les études coûtent cette année aux familles 5 € par période de vacances à vacances (5 périodes sur l'année) pour chaque jour de la semaine où l'enfant participe aux activités.

#### PAR EXEMPLE

→ 1 jour par semaine coûte 5 € sur toute une période x 5 périodes = 25 € l'année.

→ Le maximum est donc de 100 € l'année : 5 € par jour x 4 jours par semaine x 5 périodes.

### Pourquoi rendre les TAP payants cette année ?

**P. DRAI** Nous avons fait le choix de proposer des TAP chaque jour et de mobiliser l'équipe nécessaire, pour le bien-être des enfants. Cela a donc un réel coût.

Nous avons cette année souhaité que les familles qui en bénéficient y participent, pour ne pas faire supporter ce coût à toute la collectivité.





VÉRONIQUE LE GOFF  
PRINCIPALE ADJOINTE

OLIVIER ALAUX  
PRINCIPAL

## UN DUO PRINCIPAL pour le collège Anne Frank



Oliver Alaux, le nouveau principal du collège Anne Frank et sa principale adjointe, Véronique Le Goff, ont fait leur rentrée à Miribel aux côtés des quelque 480 élèves que compte l'établissement.

« Si je devais résumer mon impression, j'ai trouvé là un collège dynamique, animé par de nombreux projets éducatifs et une belle mixité sociale. L'équipe enseignante est très stable et notre rentrée a pu se faire avec tout le personnel. Cela paraît

être une évidence, mais ça n'est pas le cas dans tous les établissements et cela participe, à Miribel, à la sérénité de notre travail, celle des élèves, et plus largement à l'image que renvoie le collège. C'est finalement un ressenti plus que positif, tentons de continuer sur la lignée de nos résultats ! » Olivier Alaux

91,5 %

DE RÉUSSITE  
AU DIPLÔME NATIONAL  
DU BREVET DE 2015

100 %

DE RÉUSSITE  
EN SÉRIE  
PROFESSIONNELLE

### LE SAVIEZ- VOUS ?

Le collège Anne Frank compte une section allophone, c'est-à-dire avec des élèves nouvellement arrivés et qui ne maîtrisent pas la langue française.

## Les Moineaux aux Échets accueillent désormais LES ENFANTS EN DIFFICULTÉ



TEP pour Institut Thérapeutique, Éducatif et Pédagogique. Une mission délicate consistant à accueillir les enfants en difficulté scolaire ou relationnelle, dès le plus jeune âge. « 3 % à 4 % des enfants en France souffrent de ces symptômes », confie Mohamed Kernafi, directeur des Moineaux.

Avec un centre situé à Civrieux (un IME et un internat), les Moineaux ont déployé leurs ailes jusqu'aux Échets, ouvrant une antenne dans l'ancienne école du hameau, pour

les enfants des alentours et une classe « passerelle » pour le collège de Miribel. « La prise en charge est individualisée et nous avons différents niveaux d'intervention pour aider l'enfant à dépasser ses troubles et difficultés. Certains passent par l'internat, d'autres ont besoin d'un soutien tout en restant dans leur "milieu ordinaire", d'autres encore sont en temps partagé entre la classe de l'antenne des Échets et leur école. Nous accueillons au final 24 enfants de 6 à 12 ans principalement, dont les 2/3 continuent d'être scolarisés en milieu ordinaire. »

### Quel parcours pour détecter la difficulté d'un enfant ?

La difficulté sociale ou scolaire est la plupart du temps repérée à l'école, qui, après diagnostic, en notifie la MDPH\* du département et transmet la demande de prise en charge à l'ITEP le plus proche.

\*Maison Départementale des Personnes Handicapées. C'est l'instance en charge de cette problématique, sans que l'enfant soit pour autant considéré comme handicapé.

## L'ESPACE PETITE ENFANCE se réorganise



La ville de Miribel compte aujourd'hui deux structures d'accueil collectif des tout-petits.

La plus grande des deux, située à l'Espace Petite Enfance (Allée Pierre Perret - la seconde étant la Ribambelle située au Trève), s'est réorganisée depuis septembre, réunissant sous le nom de « multi-accueil » la crèche collective et la halte-garderie. L'espace peut ainsi regrouper les enfants en garde régulière et les accueils occasionnels et d'urgence, à raison de 40 places disponibles.

### 3 structures différentes

Le multi-accueil de L'Espace Petite Enfance accepte les enfants âgés de 10 semaines à 4 ans, de quelques heures à 5 jours par semaine, sur un mode régulier ou très occasionnel. S'y prendre le plus à l'avance possible est donc la seule contrainte ! Toutefois, les parents ayant un imprévu peuvent aussi faire garder leur petit, dans la mesure des places disponibles. Les enfants sont répartis en groupes avec les bébés, les moyens et les grands, suivant leur âge et leur développement.

La crèche familiale réunit, elle, 13 assistantes maternelles (pour 40 places environ), sous contrat avec la mairie mais en garde à leur domicile. Pour les parents, une solution plus simple administrativement et le choix de la garde à domicile combinée à des temps collectifs.

Le Relais accueille parents, assistantes maternelles, enfants dans un espace dédié au jeu, à l'échange et à l'information des familles.

### Le respect de l'enfant comme mot d'ordre

« Notre thématique est simple, c'est l'enfant ! » explique Chrystèle Chapelan, la nouvelle directrice du multi-accueil. « Nous veillons à respecter son choix, par exemple à ne pas le forcer à table quand il n'aime pas un plat ou à le laisser décider de ses jeux. Nous le mettons en autonomie en lui apprenant à faire les choses seul comme mettre ses chaussures, sans l'enfermer dans une difficulté.

Bien sûr nous sommes une crèche, un espace d'éveil. Nous regroupons 5 ou 6 enfants pour être plus proches d'eux et nous faisons de la pâte à modeler, de la peinture, des jeux sensoriels, manuels ou de langage. Nous organisons des temps collectifs en motricité ou des temps avec l'intervenante musicale le vendredi. Mais les enfants restent acteurs de leur journée. »

NOUS TRAVAILLONS AUTOUR DE 4 VALEURS :  
LE RESPECT DE L'ENFANT ET DE SON RYTHME,  
LA BIENVEILLANCE, LA MISE EN  
AUTONOMIE ET LE NON JUGEMENT.

CHRYSTÈLE CHAPELAN, DIRECTRICE DE L'ESPACE PETITE ENFANCE

### LE 2 OCTOBRE

Anciens et nouveaux enfants, parents et personnels se sont réunis pour souffler les 10 bougies du lieu. Un moment festif et de rencontres qui a permis de renouer les liens et de découvrir les nouveaux aménagements.





## RUE DU TRÈVE

### Les travaux prennent fin

Le vaste chantier du carrefour de la rue du Trêve et de la rue Henri Deschamps, débuté depuis le 1<sup>er</sup> juillet, touche à sa fin. Il a permis la mise en séparatif des réseaux d'eau, le renouvellement des canalisations et l'enfouissement des réseaux Telecom, ERDF et d'éclairage.

La dernière étape est la réfection de la voirie et des trottoirs qui sera effectuée durant les vacances de Toussaint afin de ne pas gêner la circulation autour des écoles.

Les travaux de signalisation (traçages au sol et panneaux) seront terminés quant à eux début novembre, sans incidence sur la circulation.

## CENTRE AÉRÉ



## le Cabanon a changé de direction

Ce 1<sup>er</sup> juin, le Cabanon a accueilli Melvine Guérin en tant que nouvelle directrice. Pour les 120 enfants de 4 à 13 ans accueillis en juillet et août, aucun changement. Les vacances d'été se sont déroulées à l'ombre bienfaitrice des arbres du Grand Parc et sous les marabouts montés comme chaque année pour abriter les activités.

**MELVINE GUÉRIN**  
DIRECTRICE  
DU CABANON

### Que s'est-il passé cet été ?

Les groupes de Papillons, de Lapins, les Renards ou les Soda se sont amusés sur le thème du cinéma.

Chaque semaine, un sous-thème est venu pimenter les activités avec les films policiers, la science-fiction, etc.

« Nous proposons les activités en gardant en tête des objectifs éducatifs participant à l'éducation des enfants. Nos 3 grands axes sont la socialisation et la mixité, l'autonomie, et le respect de l'autre et de l'environnement. Nous faisons ainsi en sorte qu'ils jouent ensemble, qu'ils construisent eux-mêmes leur programme d'activité, qu'ils partagent les jeux, qu'ils respectent leurs camarades et le formidable environnement qui nous entoure au Grand Parc. Pour le reste ils ont carte blanche, ce sont leurs vacances ! »

## SMAEC

### UN CENTRE RESSOURCES POUR LE SUIVI DES LÉSIONS CÉRÉBRALES ACQUISES

Créé en 2001, le SMAEC est un Service Mobile d'Accompagnement, d'Évaluation et de Coordination. Il accueille enfants, adolescents et jeunes adultes atteints d'une lésion cérébrale acquise, c'est-à-dire non congénitale : traumatisme crânien, tumeur, AVC, etc.

Son équipe intervient sur toute la région Rhône-Alpes (au domicile ou à l'école) et accueille également depuis septembre ses patients sur le site de la Chanal, où se trouvait déjà le Centre Romans Ferrari. 17 salariés composent le service : médecins MPR (Médecine Physique et de Réadaptation), pédopsychiatre, neuropsychologues, psychologues, éducateurs spécialisés, enseignantes détachées de l'Éducation Nationale, ergothérapeute, assistante sociale, personnel administratif.

Les deux établissements, membres de la même association, restent cependant indépendants dans leur fonctionnement et leur mission.

## TRAVAUX

### La Grande Rue a fait peau neuve cet été

Fin juillet, l'enrobé de plusieurs rues de Miribel a été rénové par le Conseil Départemental de l'Ain dans le cadre de la remise en état de l'ensemble de ses routes départementales.

À Miribel, les travaux se sont étendus de la rue du Pont de l'Île à la place Henri Grobon pour la Grande Rue et des numéros 1200 de la Montée Neuve jusqu'au Mas Rillier. Enfin, de la route de Rillieux jusqu'à la fin d'agglomération du village.



## ESPACES VERTS

**17 000 plantes**

FLEURISSENT  
CHAQUE ANNÉE  
À MIRIBEL

Dans les prochaines semaines, 4 000 plantes vont s'épanouir dans les 600 m<sup>2</sup> de massifs que compte la ville. L'équipe de 5 agents en charge de l'entretien des espaces verts est à pied d'œuvre pour déplanter les fleurs fanées de cet été, les préserver pour les vivaces, puis les remplacer par des plantations plus hivernales avec des pensées, des bulbes de tulipes et fritillaires, des pavots ou myosotis.

## RADARS PÉDAGOGIQUES



### 6 ÉQUIPEMENTS POUR RÉDUIRE SA VITESSE

« Ils ont été placés à la demande du Maire par la CCMP en vue de réduire la vitesse aux entrées et sorties du Mas Rillier, du centre de Miribel et des Échets. On ne se rend souvent pas compte de sa vitesse, venant d'une

zone à 70 km/h ou 90 km/h et arrivant dans une zone à 50 km/h. Ils sont préventifs et nous permettent d'enregistrer des statistiques de vitesse. Nous nous rendons compte à l'usage qu'ils ont un réel impact. Non sur les quelques personnes qui roulent vite sans se soucier

de rien, mais sur celles qui n'ont tout simplement pas pris conscience de leur allure, et ce sont les plus nombreuses ! C'est une sorte de rappel à l'ordre, pas une réprimande » explique Louis Desbois, chef de la Police Municipale de Miribel.



## DÉCHETS

## LE RAMASSAGE CHANGE







Pris en charge par la CCMP, le ramassage des déchets ménagers et du tri sélectif simplifie son circuit pour les logements individuels, changeant les jours et le rythme des collectes à partir du lundi 2 novembre 2015.

Si le jour de collecte tombe un jour férié, elle se fera le lendemain. S'il s'agit d'un vendredi, elle se fera la veille, le jeudi. Un calendrier récapitulatif vous sera distribué.

Ce planning ne concerne pas les « collectifs » et les professionnels des métiers de bouche qui seront informés par courrier personnalisé.



Les horaires de passage sont eux aléatoires. N'oubliez pas de sortir votre bac la veille au soir.

Miribel	les Échets	Le Mas Rillier
		
VENDREDI des semaines paires	LUNDI des semaines impaires	MARDI des semaines impaires
		
MERCREDI	MERCREDI	MERCREDI

Rappel : le verre est interdit dans les bacs gris

PARKING  
MADONEUne borne pour  
sécuriser l'accès

Afin d'éviter les dégradations, le parking de la Madone a été sécurisé cet été. Toujours gratuit, il est ouvert et en libre-service de 8h à 21h30.

En-dehors de ces horaires, il est fermé au public par une borne de sécurité.



## VIDÉO-PROTECTION

PLUS DE SÉCURITÉ  
DANS LES RUES DE MIRIBEL

Deux types de caméras sont installés sur la commune de Miribel, dans l'objectif premier de protéger les biens et les personnes : des caméras VPI, de Visualisation des Plaques d'Immatriculation et des caméras dites d'ambiance, qui avec une technologie infrarouge permettent de filmer de jour comme de nuit les emplacements les plus risqués ou stratégiques de la commune. Police Municipale et Gendarmerie disposent alors de 7 jours pour visualiser les images enregistrées sur l'une des 21 caméras, identifier un individu ou une plaque d'immatriculation dans le cadre d'une enquête.

Vers un Centre de  
Supervision Urbain  
commun à tout le territoire ?

Aujourd'hui, les communes de Neyron, Miribel, Saint-Maurice de Beynost et Beynost sont équipées de dispositifs de vidéo-surveillance, tous compatibles avec le partage et la mise en commun des données.

Demain, un Centre de Supervision Urbain pourrait donc voir le jour et réunir un seul et unique centre de visionnage et d'enregistrement pour l'ensemble des communes. L'objectif : mutualiser les moyens et accélérer l'élucidation des faits par les forces de l'ordre sur le territoire.

## SKATEPARK

ÇA ROULE  
POUR NOS JEUNES

Ouvert depuis début août et inauguré le 10 octobre dernier, le skatepark de Miribel connaît déjà un grand succès. Conçu pour toutes les utilisations (skate, BMX et trottinette), il est composé de différents modules en béton, offrant une surface pleine et lisse.

« La commune a fait le choix de la qualité, avec une glisse plus agréable et bien moins bruyante. Le résultat est que le mot se passe sur les réseaux sociaux et que l'on vient de plus en plus loin pour en profiter ! » confie Frédéric Domengie, Directeur des Services Techniques de Miribel.

« Les jeunes ont été consultés pour prévoir les modules, les adapter à leurs besoins. Notre but était que ce lieu serve vraiment et épargne nos escaliers de centre-ville, le parvis de la mairie ou même les trottoirs dans les rues. »

Construit par l'entreprise passionnée et spécialiste Kaso Urban Park, l'espace a reçu une dernière touche esthétique avec un nouveau revêtement peint et l'intervention du collectif de graffeurs La Coulure.



## PASSEPORTS

QUELLES  
FORMALITÉS ?

Vous partez en vacances et votre carte d'identité n'est plus à jour ou vous partez à l'étranger ? Vite, un passeport !



**1 Prenez rendez-vous** dans n'importe quelle mairie disposant d'une station biométrique.

**2 Rassemblez les pièces obligatoires**, suivant votre situation : pièce d'identité, timbre fiscal, justificatif de domicile, date et lieu de naissance de vos parents (sur papier libre), déclaration de perte ou de vol du passeport le cas échéant, etc. Retrouvez l'ensemble des pièces à fournir sur [www.miribel.fr](http://www.miribel.fr) Rubrique Vie municipale > Démarches et formalités

**3 Imprimez et remplissez le Cerfa** 12100\*02 à retrouver sur le site [service.public.fr](http://service.public.fr)

**4 Vos empreintes digitales et vos données seront numérisées** pour être transmises à la plateforme régionale située à Saint-Étienne. Un récépissé vous sera alors délivré pour suivre votre demande en ligne sur [passeport.ants.gouv.fr](http://passeport.ants.gouv.fr)

Votre passeport sera valable 10 ans. À ce jour, les délais de traitement suivant les périodes peuvent atteindre 7 semaines, préparez vos vacances à l'avance !

## ⊕ INFOS

Pour les cas particuliers, les noms des mairies équipées ou la possibilité de suivre votre demande de passeport, rendez-vous sur [passeport.ants.gouv.fr](http://passeport.ants.gouv.fr)

## POUR VOS ENFANTS

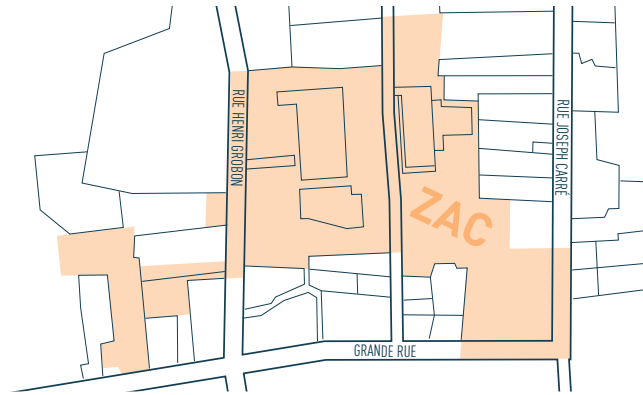
Le coût est inférieur mais la durée de validité du passeport est réduite à 5 ans. Quel que soit son âge, une pièce d'identité sera obligatoire pour tout voyage à l'étranger ou trajet en avion, même en France.

## EN CAS D'URGENCE

[médicale, familiale ou professionnelle uniquement], des passeports d'urgence sont délivrés par la Préfecture.

## PROJET ZAC du centre-ville

PRIORITÉ DU MANDAT, LA RÉNOVATION DU CENTRE-VILLE AVANCE CETTE FIN 2015 À GRANDS PAS.



Lancé depuis 1997, le projet de ZAC du centre-ville a passé plusieurs étapes dont la construction d'immeubles déjà habités dans la rue des Écoles et

rue Jean Moulin. Afin de prendre en compte l'évolution de la ville et des besoins des habitants depuis ces 18 dernières années, le projet doit évoluer et être mis à jour.

### Où en est le projet aujourd'hui ?

Un bilan réglementaire et financier est en cours pour analyser la compatibilité du projet avec ses lignes budgétaires et la loi.

En parallèle, un urbaniste travaille pour présenter l'évolution possible de la ZAC dans le futur.

### QU'EST-CE QU'UNE ZAC ?

Par définition, une ZAC (Zone d'Aménagements Concertés) est une zone à l'intérieur de laquelle une collectivité, un établissement public ou l'État décide de réaliser ou faire réaliser l'aménagement ou l'équipement de terrains (bâti ou non) avec pour objectif : des constructions à usage d'habitation ou de commerces, d'industries de services, d'équipements collectifs publics ou privés.

L'objectif de la ZAC restant de devenir un espace de convivialité et de rencontre avec l'implantation d'une brasserie, et pourquoi pas d'une médiathèque.



## PROJET

## Îlot Saint-Romain

### 9 LOTS

de terrains seront rachetés à la commune par le promoteur SOPAGEMO Edifice sur

**877 M².**

### 1 SEUL ET MÊME PROGRAMME

en R+2 ou R+3 accueillant :

**le laboratoire d'analyses médicales** du 1047 Grande Rue avec une surface plus grande.

**2 nouveaux commerces** d'environ 100 m² chacun.

**14 à 21 logements** (suivant le nombre d'étages effectifs), dont 6 logements sociaux et 1 à 2 sous-sols de parkings.

### Les prochaines étapes

1 Analyse par l'Architecte des Bâtiments de France de l'étude patrimoniale rendue mi-octobre. Adaptation si besoin est du projet pour s'intégrer au mieux dans l'identité du centre-ville de Miribel.

2 Intégration au PLU (Plan Local d'urbanisme)

5 MOIS

3 Obtention du permis de construire

4 Travaux

1 AN

5 Livraison du projet, ouverture du laboratoire, des nouveaux commerces et des habitations.

# ÉLECTIONS RÉGIONALES

*tous aux urnes !*

LES ÉLECTIONS RÉGIONALES AURONT LIEU LES 6 ET 13 DÉCEMBRE 2015, AFIN D'ÉLIRE LES ÉQUIPES DES 13 CONSEILS RÉGIONAUX DE FRANCE MÉTROPOLITAINE AINSI QUE CELUI DE LA GUADELOUPE ET DE LA RÉUNION. MAIS À QUOI SERVENT-ELLES ?

En décembre, nous allons voter pour

**204**  
CONSEILLERS

représentant la Région Rhône-Alpes Auvergne durant

**6 ans.**

*Ils éliront ensuite le Président du Conseil Régional.*

Dans un premier temps, nous allons choisir **une liste, affiliée à un parti politique.**

Chaque département possédant des listes différentes. Les listes élues se verront attribuer des sièges au Conseil Régional, en fonction du nombre de voix obtenues.

**6 déc**  
1<sup>ER</sup> TOUR

**SI UNE LISTE EMPORTE LA MAJORITÉ ABSOLUE** dès le premier tour (plus de 50 % des suffrages), ce qui historiquement est plutôt rare, l'attribution des sièges sera alors immédiate.

Chaque liste avec **au moins 5 %** des votes obtiendra le nombre de sièges proportionnel à son « score ». La liste recueillant la majorité absolue se verra ajouter **un « bonus » de 25 %** de sièges.

**13 déc**  
2<sup>ÈME</sup> TOUR

**SI AUCUNE LISTE N'OBTIENT LA MAJORITÉ ABSOLUE**, un second tour viendra départager les listes ayant, au premier tour, obtenu **plus de 10 %** des suffrages exprimés.

### PENSEZ À LA PROCURATION !

En cas d'empêchement, confiez votre vote à un proche inscrit dans votre commune. Faites valider votre procuration dans un

commissariat de police, à la gendarmerie ou au tribunal d'instance de Trévoux, muni d'une pièce d'identité et du formulaire Cerfa n° 14952\*01 à retrouver sur [interieur.gouv.fr](http://interieur.gouv.fr)

### Que fait La Région ?

La Région a la charge de gérer et piloter, en adéquation avec les projets de ses collectivités, la planification de l'aménagement du territoire, l'aide aux entreprises pour s'y implanter, les transports régionaux, l'éducation (formation, apprentissage et lycées), la préservation du patrimoine, la mise en œuvre d'un plan régional de qualité de l'air et de classement des réserves naturelles, le développement de projets culturels ou de tourisme aux côtés des départements, etc.



# les coups de cœur

DE LA BIBLIOTHÈQUE



## WALUK

Emilio Ruiz,  
Ana Mirallès  
Éditions Delcourt

Petit ourson abandonné par sa mère, Waluk se sent l'être le plus malheureux de la Terre entière. Tirailé par la faim et le manque de sommeil, il ne peut survivre tout seul. Jusqu'à sa rencontre avec Esquimo, un vieil ours qui le prend en affection. Commence alors l'apprentissage du jeune Waluk pour une vie où l'insouciance n'a pas sa place. Il doit surtout se défier d'un adversaire redoutable : l'homme.



## AVANT LE LABYRINTHE : L'ORDRE DE TUER

James Dashner  
Éditions Pocket Jeunesse

Treize ans avant que Thomas et d'autres survivants ne se retrouvent prisonniers d'un labyrinthe, une éruption solaire a frappé la Terre, et une épidémie frappe alors la côte Est des États-Unis condamnant les malades à la folie, voire à la mort. Laissant derrière eux leur campement de cabanes, huttes et terriers en quarantaine, Mark et Trina partent à la recherche du remède à ce virus.

**HORAIRES D'OUVERTURE DE LA BIBLIOTHÈQUE**  
17 rue Joseph Carre

Lundi 15h à 17h • Mercredi 10h à 12h et 15h à 18h  
Vendredi 16h30 à 19h •

1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> dimanche de chaque mois 9h45 à 11h45

**TARIFS** • Adultes 13 € • Jeunes (18-25 ans) 3 €  
Enfants 2 € (gratuit à partir du 3<sup>ème</sup> enfant)

+ Adhésion à l'ULM



## D'APRÈS UNE HISTOIRE VRAIE

Delphine de Vigan  
Éditions JC Lattès

« Ce livre est ma rencontre avec L. L et le cauchemar de tout écrivain... »

Dans ce roman aux allures de thriller psychologique, Delphine de Vigan s'aventure sur la ligne de crête qui sépare le réel de la fiction...

## Le sirop de gingembre comme au Mali

200 g à 250 g de racines de gingembre frais

Éplucher les racines et les tailler en fines tranches. Les hacher dans un mixeur.

1 litre d'eau

Verser le tout dans un grand récipient et ajouter l'eau à raison de 1 litre par 200 g de gingembre.

1 à 2 cuillères à soupe de sirop de sucre (ou plus selon le goût et le type de jus)

Laisser infuser une nuit puis filtrer le jus. Le sucrer selon le goût et le mélanger au jus de fruits frais.

Une recette proposée par l'association Amidia, pour le partenariat de la ville de Miribel et de Dianké au Mali.



## La prochaine recette est la vôtre !

Chaque MIP vous présente une recette de miribelan. Vous aussi, participez ! Envoyez votre recette personnelle et une photographie sur [mip@miribel.fr](mailto:mip@miribel.fr)

# LE FANTHÉON

Saison artistique de l'Office Culturel de Miribel

à l'allégo

<http://allegro.free.fr>  
04 78 55 80 20



02.10  
CHANSON

Klô Pelgag



13.10  
THÉÂTRE

L'homme qui tua Don Quichotte



06.11  
HUMOUR

Nicole Ferroni



04.12  
CABARET

La carriole FAN-tasque de M. Vivaldi



15.01  
CONCERT CLASSIQUE

Isabelle Druet  
Abend Musiken



05.02  
WESTERN CINE-SPECTACLE

Le Film du  
Dimanche Soir



11.03  
HIP-HOP

Dyptik



07.04  
JAZZ, SOUL & POP

Raphael Gualazzi



29.04  
MAGIE MENTALISME

Qui-Vive

## LES POCHETTES-SURPRISES

18.09 LES GARS DE LA MARINE CAFE-CONCERT QUINQUETTE

27.11 A LA VACA MARIPOSA CAFE-CONCERT VENEZUELIEN

12.02 TOCCA TRAM CAFE-CONCERT WORLD BAROQUE

04.03 WOW ! FAUSSE-CONFÉRENCE BURLESQUE

27.05 BAL SURREALISTE  
ÉVÉNEMENT FESTIF PARTICIPATIF

## GOÛTERS-SPECTACLES & APÉROS-MINOTS

09.12 POCHE SECRÈTE MAGIE / DÈS 3 ANS

11.12 LE BATELEUR CIRCASSIEN CIRQUE / DÈS 6/7 ANS

27.01 OPÉRA VINYLE OPÉRA, MARIONNETTES / DÈS 3 ANS

12.02 TOCCA TRAM CAFE-CONCERT WORLD BAROQUE / DÈS 6/7 ANS

09.03 ORIPEAUX DANSE, COUTURE / DÈS 3 ANS

01.04 TOURNEPOUCE CONTE MUSICAL / DÈS 7 ANS



# courrier

## DES LECTEURS

### LE MARCHÉ DE MIRIBEL

*Pourquoi le marché n'est-il pas organisé le **weekend** plutôt que le jeudi ?*

Nous avons la chance d'avoir pu réunir sur la commune de Miribel près d'une cinquantaine de forains, producteurs et exposants. En leur proposant le weekend, nous risquerions d'en perdre une majeure partie, ceux-ci privilégiant les plus grandes agglomérations le samedi et le dimanche.

D'autre part, l'organisation d'un marché le weekend demanderait la mise à disposition du personnel municipal, de la police et des services techniques, ceci engendrant un coût à prendre en considération. Néanmoins, estimant l'idée intéressante pour la vie de la commune, la municipalité continue de travailler sur cette question.

*Vos questions,  
vos remarques,  
vos coups de cœur,  
vos idées !*

Écrivez-nous sur  
[mip@miribel.fr](mailto:mip@miribel.fr)  
ou déposez vos  
questions dans  
la boîte aux lettres  
à l'accueil  
de la Mairie.

### SQUARE EGO

*Restera-t-il **fermé**  
le soir et les weekends ?*

De nombreuses nuisances nocturnes ont été constatées cet été par les riverains du Square Ego. Le coût d'une société de gardiennage étant très important, nous avons confié l'ouverture et la fermeture du square à notre police municipale, durant ses heures de service, ceci expliquant sa fermeture le soir et le weekend.

Cette situation n'est pas définitive, nous installerons très prochainement un portail électrique qui permettra de profiter du square plus longtemps dans la journée, ainsi que le weekend.

### CIRCULATION VÉLOS

*Je traverse le pont de Miribel à vélo régulièrement et certains conducteurs me reprochent de ne pas utiliser les trottoirs qui, selon eux, sont réservés aux cyclistes.*

*Quelle est la règle ?*

La circulation cycliste est parfaitement autorisée sur la chaussée du Pont de l'Île puisque le Code de la Route interdit la circulation de vélos sur les trottoirs. Toutefois, étant donné que la dimension actuelle du Pont ne permet pas la création d'une piste cyclable, la circulation des vélos sur les trottoirs aménagés est tolérée, puisqu'ils présentent une surface antidérapante sécurisante.

### SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS

*Pourquoi certaines associations  
n'ont toujours pas reçu  
leur subvention 2015 ?*

La grande majorité des associations a perçu en temps voulu les fonds votés par le Conseil municipal en 2015. Néanmoins certaines n'ont effectivement à ce jour rien reçu. La commune de Miribel a anticipé une obligation prévue pour 2016, celle du traitement numérique des demandes de subventions. Ce logiciel rend obligatoire le

renseignement du numéro SIRET de l'association. Celles ne l'ayant pas fourni n'ont donc pu voir leur dossier traité en 2015. Notre service comptabilité leur a proposé d'effectuer les démarches pour récupérer ce numéro en leur nom. Grâce à cet accompagnement, toutes les subventions devraient être versées dans les meilleurs délais.

## VILLE PRATIQUE

### MAIRIE DE MIRIBEL

04 78 55 84 00  
[www.miribel.fr](http://www.miribel.fr)  
Du lundi au vendredi :  
8h à 12h et 14h à 18h  
Fermeture à 17h le vendredi  
Le samedi : 9h à 11h30

### SERVICES TECHNIQUES ET URBANISME

Lundi, mardi et vendredi :  
8h30 à 11h30 et 14h30 à 17h  
04 78 55 84 07

### SERVICE SCOLAIRE

Mardi, mercredi et jeudi  
de 8h à 12h  
Permanences « Mairie à l'école »  
de 17h15 à 18h15 :  
lundi à E. Quinet,  
mardi à H. Deschamps,  
jeudi au Mas Rillier  
vendredi à J. de la Fontaine  
04 78 55 84 15

### PERMANENCE DES ÉLUS

Samedi en Mairie : 9h à 11h

### MARCHÉ

Tous les jeudis matin  
sur la place du Marché

### OFFICE DE TOURISME DE LA CCMP

1104 Grande Rue  
04 78 55 61 16

### OFFICE CULTUREL DE MIRIBEL

Allégro  
Place de la République  
04 78 55 80 20

### CINÉMA

Union Laïque de Miribel  
Allégro  
Place de la République  
04 78 55 17 72  
[www.unionlaiquedemiribel.fr](http://www.unionlaiquedemiribel.fr)

### POLICE MUNICIPALE

04 78 55 84 12

## TRIBUNE LIBRE

### MAJORITÉ

#### Réforme des territoires : décryptage des enjeux

La loi portant nouvelle organisation territoriale de la République (NOTRe) a été définitivement adoptée cet été. Après avoir fait couler beaucoup d'encre, le consensus adopté permet, ce qui est primordial, de conforter les communes, premier échelon de proximité pour les administrés. Dans un souci d'efficacité et de clarification, seules les communes conservent la clause de compétence générale. À la Région revient en priorité le développement économique et le département devient le maillon fort des solidarités sociales et territoriales. Sur ce point, nous espérons que nos conseillers départementaux sauront faire de cette compétence leur priorité.

L'intercommunalité est amenée à monter en puissance, elle n'a cependant pas vocation à supplanter les communes. Le texte de loi le confirme : l'élection au suffrage universel direct des délégués communautaires est abandonnée. De même, l'institution d'un PLU intercommunal ne sera pas une obligation. Les élus municipaux pourront rester maîtres du développement urbain. Voilà une disposition rassurante lorsque l'on sait combien notre territoire, idéalement situé, est convoité par un grand nombre de promoteurs. La volonté de l'équipe reste d'aménager une ville à taille humaine.

Parallèlement à cette nouvelle organisation, la baisse des dotations reste préoccupante. Nous souhaitons que les alertes lancées notamment par l'Association des Maires de France soient entendues par le gouvernement et qu'un répit soit accordé aux communes pour avoir les moyens d'assurer un service public efficace et de poursuivre leurs investissements.

Nous aimons nos communes, plus encore, nous aimons NOTRE commune de Miribel et nous sommes décidés à la défendre.

*Les élus de « Miribel comme vous l'aimez »*

### OPPOSITION

Cher(e)s habitant(e)s de Miribel,

Vous découvrez comme nous ce nouvel outil de communication, ainsi que le nouveau logo de la ville, décidés comme à l'accoutumée sans aucune consultation par la majorité municipale. Rien n'a été débattu en commission par notre opposition, que nous croyons pourtant constructive, aucun avis donné, ni demandé d'ailleurs.

Le logo est une image très importante pour une ville, je pense qu'il méritait plus qu'une simple discussion entre quelques élus, d'autant qu'il est fait pour durer.

Comme nous l'appelions de nos vœux, la vidéo surveillance va fonctionner, enfin, sur la commune. Cela apportera un plus pour la sécurité de tous. Elle sera surtout un outil important dans le travail d'investigation des militaires de la Gendarmerie. Je vous rappelle qu'il s'agissait de l'un des points phare de notre campagne de 2014, tout comme les « voisins vigilants » qui ont été repris sous une autre appellation, « participation citoyenne » par la majorité actuelle, et qui ne figurait que sur notre programme.

Nous, élus d'opposition, nous continuerons à faire des propositions pour améliorer la vie dans la commune, bien évidemment si nous sommes consultés pour cela... ce qui n'est malheureusement pas le cas, comme vous pouvez en juger.

Nous veillerons en cette période de discussion fiscale au maintien d'un juste équilibre. La baisse des dotations du gouvernement socialiste, l'augmentation des charges et les nouvelles contraintes imposées aux communes, ne laissent pas augurer de beaux jours pour les foyers imposables. C'est pourquoi nous serons particulièrement vigilants sur ce sujet, et malgré cela,

BONNE RENTRÉE À TOUTES ET À TOUS.

*Les élus de « Un Renouveau pour Miribel »*



**BOULANGER - PÂTISSIER  
CHOCOLATIER - GLACIER**



*Chantal et  
Jean-Luc METAY*

941, Grande Rue - 01700 Miribel - Tél. 04 78 55 25 87



Métallerie - Menuiserie acier / alu - Découpe laser

Z.I. - Quai du Rhône  
01700 MIRIBEL  
☎ : 04 78 55 31 39  
Fax : 04 78 55 66 45  
Mail : [contact@berier-metallerie.fr](mailto:contact@berier-metallerie.fr)



**Ent. PARUTTO S.A.S**

Bâtiment - Génie civil

Siège social :

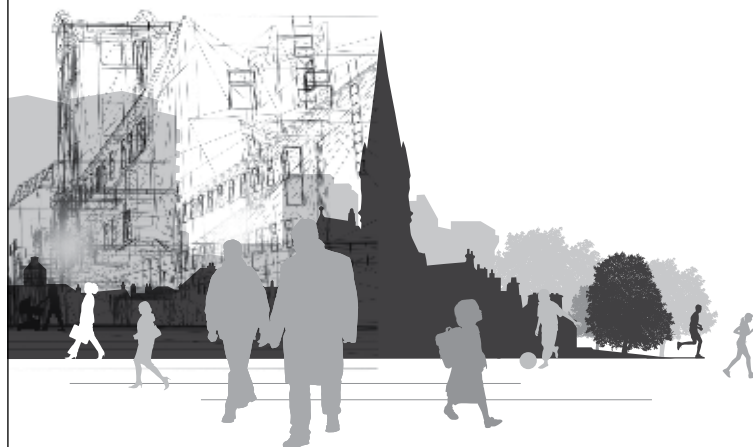
330 Avenue de St Maurice - 01700 Miribel

Tél. 04 78 55 24 58

Fax : 04 78 55 64 17

Mail : [contact@brunetconstruction.fr](mailto:contact@brunetconstruction.fr)

**É C L A I R E R  
N O S  
E S P A C E S  
D E V I E**



**selux**

Parc d'activité des Chênes • Route de Tramoyes • Les Echets • 01706 Miribel cedex  
Tél. 04 72 26 26 70 • Fax 04 72 26 26 89 • [commercial@selux.fr](mailto:commercial@selux.fr) • [www.selux.fr](http://www.selux.fr)



[www.gros-derudet.com](http://www.gros-derudet.com)

**MARBRERIE  
GROS-DÉRUDET**

Ensemble, l'art de la pierre

01700 Miribel

**DD**

**Dérudet Déco**

04 78 55 12 36

**Sarl Didier Montrade**

Menuiserie hors standard - Escalier - Charpente  
Couverture - zinguerie



ZI la Bocquette - Quai du Rhône - 01700 Miribel

Tél. 04 78 55 04 15 - Fax : 04 78 55 11 86 - Port. 06 07 48 44 56

mail : [didier.montrade@wanadoo.fr](mailto:didier.montrade@wanadoo.fr)



**SORHOTHERM**

Ets Chaboud

**04 78 55 12 08**

CHAUDIÈRES  
GAZ / BOIS / FUEL / CLIMATISATION  
Panneaux solaires /  
POMPES À CHALEUR  
DÉPANNAGE ET ENTRETIEN /  
DÉSEMBOUAGE  
PLOMBERIE / SANITAIRE

1067, Grande rue - 01700 Miribel  
[sorhotherm@gmail.com](mailto:sorhotherm@gmail.com)



**TECHNIC'DÉPAN**  
VENTE - DÉPANNAGE

IMAGE ET SON - MÉNAGER - POSE ANTENNE ET SATELLITE



Place du Marché - 01700 St Maurice de Beynost



04 78 55 47 47 [technicdepan@wanadoo.fr](mailto:technicdepan@wanadoo.fr)

• ECLAIRAGE PUBLIC • SIGNALISATION • ELECTRICITE • ALARME •

Parc d'Activités Les Chênes - Route de Tramoyes - LES ECHETS - 01700 MIRIBEL

Tél. : 04 37 26 20 40 - Fax : 04 37 26 04 93

[info@balthazard01.fr](mailto:info@balthazard01.fr)



*Dominique et Mario Abballe*

10, quai du Rhône - 01700 Miribel

Tél. 04 74 98 02 83

*Spécialités françaises et italiennes  
terrace ombragée*

JOURS D'OUVERTURE:

Tous les midis sauf le samedi

Le soir : jeudi - vendredi - samedi

ouvert le dimanche midi sur réservation

(minimum 10 couverts)

